雙語政策與華語作為商業資產：與日內瓦及香港的比較

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

處於三種語言之間的日內瓦

日內瓦的處境恰好是新加坡的鏡像。法語是該州79%居民的主要語言。2012年的州憲法規定法語為官方語言，並責成州政府捍衛法語。在聯邦層面，德語是約62%瑞士人口的主要語言，是多數人的語言，實際上也是聯邦當局和蘇黎世金融中心的語言。英語是許多機構的工作語言，亦是約12%日內瓦居民的主要語言。[1]日內瓦並沒有選擇自己的語言。它承襲了法語，必須抵禦英語的衝擊來捍衛法語，同時又需要德語與聯邦當局打交道。

與新加坡的對比在於國家的角色。瑞士保護各地區的地域語言，其餘則交由市場決定。新加坡為各種語言指定功能，並在一代人之內重新塑造了人口的語言習慣。日內瓦的法語是母語，同時服務一個擁有數億使用者的市場。新加坡的華語是政治意義上的「母語」，對許多使用者而言卻是後天學習的語言。它服務中國及華人僑民這個龐大的市場。兩個金融中心面對同樣的壓力：英語作為專業階層的家庭語言日益普及，因此第二語言必須靠刻意努力來維持。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

香港：兩文三語

香港是新加坡在中國業務方面最接近的競爭對手。香港的政策把目標描述為「兩文三語」：書面的中文和英文，口語的粵語、英語和普通話。在2021年人口普查中，五歲及以上居民中88.2%慣常使用粵語，4.6%慣常使用英語，2.3%慣常使用普通話。能說英語的比例為58.7%，能說普通話的則為54.2%。[2] 香港的中文是一般意義上的母語，英語則是後天學習的語言。在新加坡，情況卻愈來愈相反。

結果是兩地優勢的面貌不同。香港提供母語程度的粵語、繁體字，以及與廣東和內地法律及監管制度的直接鄰近。新加坡提供母語程度的英語、簡體字、在學校學到的華語，以及獨立於中國的法律制度。對於選擇在何處安放財富的內地家族而言，香港可能感覺更親近，新加坡則更為中立。第K部分第III章將再討論這種競爭。

數字一覽

雙語政策：自1966年起第二語言為必修；自1987年起英語為學校制度的第一語言。華文源流學校的小一入學人數：佔同屆學生33%（1967年）、13.75%（1977年）、不足1%（1983年）；華文源流最後一批畢業生：1986年。南洋大學：1956年3月30日開課，1980年8月16日舉行最後一屆畢業典禮。講華語運動：1979年9月7日推出。1979年3月的巴士調查：華人乘客對華人售票員使用方言的比例為88.2%，使用華語的比例為3.7%。家中主要說華語的華人小一學生：26%（1980年）、69%（1989年）。2020年華人居民的家庭語言：英語47.6%，華語40.2%，方言11.8%。2020年五歲及以上全體居民的家庭語言：英語48.3%，華語29.9%，華人方言8.7%，馬來語9.2%，淡米爾語2.5%。2020年以英語為家中主要語言的居民：1,735,242人，其中973,515人以華語為家中第二語言，229,429人只說英語。[3]通商中國：2007年11月19日成立。

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

註釋

1. Ressos，*Genève, place financière internationale*，第J部分第III章，及該章所引資料來源：法語為79%日內瓦居民的主要語言（2020年至2024年），英語為12%（2024年）；德語及瑞士德語佔瑞士人口62%；Constitution of the Republic and Canton of Geneva of 14 October 2012第5條。 ↩

2. Legislative Council Secretariat, Research Office，*Language policy in Singapore*，ISE21/14-15，2015年9月23日，legco.gov.hk（2026年11月瀏覽），關於香港的"biliterate and trilingual"語文教育政策；Wikipedia，"Languages of Hong Kong"（2026年11月瀏覽），引述2021年人口普查中五歲及以上居民的數據：慣常使用語言為粵語88.2%、英語4.6%、普通話2.3%；能說粵語93.7%、英語58.7%、普通話54.2%。 ↩

3. Department of Statistics Singapore，Census of Population 2020，"Resident Population Aged 5 Years and Over by Language Most / Second Most Frequently Spoken at Home, Type of Dwelling and Ethnic Group"，data.gov.sg（2026年11月瀏覽）：總數3,596,284；英語1,735,242；只說英語229,429；英語及華語973,515；華語1,075,172。華人居民數據：data.gov.sg數據集d_68860ef451f948e62754a830b6ae5024，前引。Wikipedia，"Languages of Singapore"（2026年11月瀏覽），2020年的百分比：英語48.3%、華語29.9%、其他漢語8.7%、馬來語9.2%、淡米爾語2.5%。 ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.